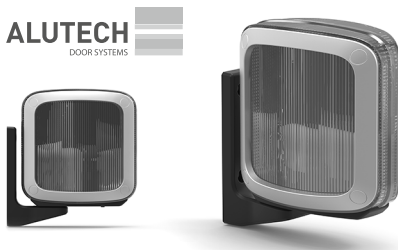


# Руководство по эксплуатации

## ЛАМПА СИГНАЛЬНАЯ СЕРИИ SL-U



Утилизация выполняется в соответствии с нормативными и правовыми актами по переработке и утилизации, действующие в стране потребителя. Изделие не содержит драгоценных металлов и веществ, представляющих опасность для жизни, здоровья людей и окружающей среды. Срок службы — 5 лет.

### РУССКИЙ

#### 1. ОПИСАНИЕ

Предназначена для предупреждения (сигнализации) о движении автоматизированных ворот, шлагбаумов.

#### 2. ОСОБЕННОСТИ

- Режим работы с миганием или без мигания.
- Встроенная антенна.
- Монтаж на горизонтальную или вертикальную поверхность.
- Возможность установки вне помещения.

#### 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Питающее напряжение.....	AC-DC 12...230 В
Максимальное потребление.....	3 Вт
Степень защиты оболочки.....	IP54
Диапазон рабочих температур.....	-20...+60 °С
Сечение подключаемого провода.....	max 1,5 мм <sup>2</sup>
Габаритные размеры (не более).....	140×145×65 мм
Вес лампы (нетто).....	0,19 кг
Вес лампы (брутто).....	0,3 кг

⚠ **Указанные технические характеристики относятся к температуре окружающей среды 20 °С (±5 °С).**

#### 4. МОНТАЖ

Перед монтажом лампы необходимо убедиться, что место для ее установки соответствует следующим условиям:

- хорошая видимость лампы на необходимом расстоянии с внешней и внутренней стороны;
- защищено от ударов и поверхность для установки лампы достаточно прочная;
- легкодоступно для технического обслуживания.

Конструкция лампы позволяет осуществлять непосредственный монтаж на горизонтальную поверхность. Для установки на вертикальную поверхность необходим кронштейн (входит в комплект поставки).

Для доступа к разъемам подключения лампы и разъему подключения антенны необходимо частично или полностью открутить 4 винта плафона и вынуть основание с платой. Открутите плату от основания.

Перед установкой лампы необходимо определить, какой стороной она будет установлена. Далее в основании необходимо высверлить (пробить) отверстия под винты крепления лампы и ввода проводов.

Провода и кабель антенны протяните через кронштейн крепления к стене если он используется. Прикрутите кронштейн к стене при помощи крепежа в комплекте. Протяните провода через основание плафона с уплотнительной заглушкой. Закрепите основание к кронштейну 2-ми винтами. Подключите соответствующие провода к клеммам платы **CN1** и **CN2**. Установите режим работы лампы с помощью переключки **JP1** (рис.). С миганием — переключка установлена (**FLASH**), без мигания — переключка снята (**NO FLASH**). Закрепите плату к основанию плафона. Наденьте стекла плафона с рамками на установленное основание. Затяните 4 винта. Изображения монтажа см. рисунки.

#### 5. ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА, УТИЛИЗАЦИЯ

Хранение изделия должно осуществляться в упакованном виде в закрытых сухих помещениях, при температуре воздуха 0...+25 °С и относительной влажности воздуха не более 80%, при отсутствии в воздухе кислотных, щелочных и других агрессивных примесей. Нельзя допускать воздействия атмосферных осадков, прямых солнечных лучей. Срок хранения — 2 года с даты изготовления. Транспортировка может осуществляться всеми видами крытого наземного транспорта с исключением ударов и перемещений внутри транспортного средства.

#### 6. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантируется работоспособность изделия при соблюдении правил его хранения, транспортирования, эксплуатации. Гарантийный срок эксплуатации составляет 3 года. В течение гарантийного срока неисправности, возникшие по вине Изготовителя, устраняются сервисной службой, осуществляющей гарантийное обслуживание.

**Примечание:** замененные по гарантии детали становятся собственностью сервисной службы, осуществлявшей ремонт изделия.

Гарантия на изделие не распространяется в случаях:

- нарушения правил эксплуатации и хранения изделия;
- переделки изделия лицами, не уполномоченными для выполнения этих работ, повреждения потребителем или третьими лицами конструкции изделия;
- поврежденный изделия, вызванных попаданием внутрь воды;
- действия непреодолимой силы (пожары, удары молний, наводнения, землетрясения и другие стихийные бедствия);
- не предоставление заполненного руководства.

Информация о сервисных службах находится по адресу: <http://www.alutech-group.com/feedback/service/>

#### 7. СВЕДЕНИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Копии деклараций соответствия находятся по адресу: <http://www.alutech-group.com/product/other/auto/DOCUMENTS/>

##### Сделано в Китае

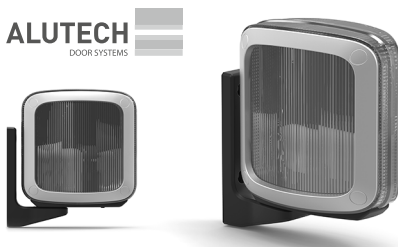
**Изготовитель:** Hangzhou Hiland Technology Co., Ltd «Ханчжоу Хайленд Технолоджи Ко, Лтд» 4 Билдинг, 2 Сиюэнью Родд, Вэстлэйк Гарден, Ханчжоу, Китай +86 571 81958376

**Импортер в Республике Беларусь/Уполномоченный представитель изготовителя:** ООО «Алутех Воротные Системы», Республика Беларусь, 220075, Минская обл., Минский р-н, СЭЗ «Минск», ул.Селицкого, 10, тел. +375 (17) 330 11 00, +375 (17) 330 11 01



# Керівництво з експлуатації

## ЛАМПА СИГНАЛЬНА СЕРІЇ SL-U



Утилізація виконується відповідно до нормативних і правових актів із переробки та утилізації, що діють у країні споживача. Виріб не містить дорогі металів і речовин, що становлять небезпеку для життя, здоров'я людей і навколишнього середовища. Термін служби — 5 років.

### УКРАЇНЬСЬКА

#### 1. ОПИС

Призначена для запобігання (сигналізації) про рух автоматизованих воріт, шлагбаумів.

#### 2. ОСОБЛИВОСТІ

- Режим роботи з блиманням або без блимання.
- Вбудована антена.
- Монтаж на горизонтальну або вертикальну поверхню.
- Можливість встановлення поза приміщенням.

#### 3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга живлення.....	AC-DC 12...230 В
Максимальне споживання.....	3 Вт
Ступінь захисту оболонки.....	IP54
Діапазон робочих температур.....	-20...+60 °С
Переріз проводу, який підключають.....	max 1,5 мм <sup>2</sup>
Габаритні розміри (не більше).....	140×145×65 мм
Вага лампи (нетто).....	0,19 кг
Вага лампи (брутто).....	0,3 кг

⚠ **Зазначені технічні характеристики відносяться до температури навколишнього середовища 20 °С (±5 °С).**

#### 4. МОНТАЖ

Перед монтажем лампы потрібно переконаватися, що місце для її встановлення відповідає таким умовам:

- хороша видимість лампы на відповідній відстані з зовнішнього і внутрішнього боку;
- захищено від ударів, і поверхня для встановлення лампы досить міцна;
- легкодоступно для технічного обслуговування.

Конструкція лампы дає змогу здійснювати безпосередній монтаж на горизонтальну поверхню. Для встановлення на вертикальну поверхню потрібен кронштейн (входить у комплект поставки).

Для доступу до роз'ємів підключення лампы і роз'єму підключення антени потрібно частково або повністю відкрутити 4 гвинти плафона і вийняти основу з платою. Відкрутіть плату від основи.

Перед встановленням лампы потрібно визначитися, яким боком вона буде встановлена. Далі в основі потрібно висвердлити (пробити) отвори під гвинти кріплення лампы і введення проводів.

Проводи і кабель антени протягніть через кронштейн кріплення до стіни, якщо він використовується. Прикрутіть кронштейн до стіни за допомогою кріплення в комплекті. Протягніть проводи через основу плафона з ущільнювальною заглушкою. Закріпіть основу до кронштейна 2 гвинтами. Підключіть відповідні проводи до клем плати **CN1** і **CN2**. Встановіть режим роботи лампы за допомогою перемикача **JP1** (ман.). З блиманням — перемикач встановлений (**FLASH**), без блимання — перемикач знятий (**NO FLASH**). Закріпіть плату до основи плафона. Надягніть скельця плафона з рамками на встановлену основу. Затягніть 4 гвинти. Зображення монтажу див. малюнок.

#### 5. ЗБЕРІГАННЯ, ТРАНСПОРТУВАННЯ, УТИЛІЗАЦІЯ

Зберігання виробу повинно здійснюватися в упакованому вигляді в закритих сухих приміщеннях, при температурі повітря 0...+25 °С і відносній вологості повітря не більше 80%, за відсутності в повітрі кислотних, лужних та інших агресивних домішок. Не можна допускати впливу атмосферних опадів, прямих сонячних променів. Термін зберігання — 2 роки з дати виготовлення. Транспортування може здійснюватися всіма видами критого наземного транспорту з виключенням ударів і переміщень усередині транспортного засобу.

#### 6. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантується працездатність виробу при дотриманні Правил його зберігання, транспортування, експлуатації. Гарантійний термін експлуатації становить 3 роки. Протягом гарантійного терміну несправності, що виникли з вини Виробника, усуваються сервисною службою, що здійснює гарантійне обслуговування.

**Примітка:** замененные по гарантии детали становятся собственностью сервисной службы, осуществлявшей ремонт изделия.

Гарантія на виріб не поширюється у випадках:

- порушення правил експлуатації та зберігання виробу;
- переробки виробу особами, не уповноваженими для виконання цих робіт, пошкодження споживачем або третіми особами конструкції виробу;
- пошкодження виробу, спричинених потраплянням усередину води;
- дії непереборної сили (пожежі, удари блискавок, повені, землетруси та інші стихійні лиха);
- ненадання заповненої інструкції.

Інформація про сервисні служби розміщена за адресою: <http://www.alutech-group.com/feedback/service/>

#### 7. ВІДОМОСТІ ПРО СЕРТИФІКАЦІЮ

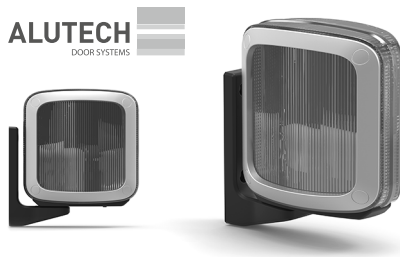
Копії декларації відповідності розміщені за адресою: <http://www.alutech-group.com/product/other/auto/DOCUMENTS/>

##### Вироблено в Китаї

**Виробник:** «Hangzhou Hiland Technology Co., Ltd» «Ханчжоу Хайленд Технолоджи Ко, Лтд» 4 Билдинг, 2 Сиюэнью Родд, Вестлэйк Гарден, Ханчжоу, Китай +86 571 81958376

**Імпортер в Україні/Уповноважений представник виробника в Україні:** ТОВ «Алутех-К», 07400, Київська обл., г. Бровари, ул. Куцузова 61, тел. (044) 451-83-65





# SL-U SERIES SIGNAL LAMP

## ENGLISH

### 1. DESCRIPTION

The lamp is specifically designed to warn (alarm) about the movement of the automated doors, gates and barriers.

### 2. FEATURES

- Operation mode with or without flashing.
- Built-in antenna.
- Mounting on horizontal or vertical surface.
- Possibility to install outdoors.

### 3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage.....	AC-DC 12...230 V
Maximum power consumption.....	3 W
Housing protection degree.....	IP54
Working temperature range.....	-20...+60 °C
Connected wire section.....	max 1.5 mm <sup>2</sup>
Dimensions (not more than).....	140×145×65 mm
Lamp weight (net).....	0.19 kg
Lamp weight (gross).....	0.3 kg

⚠ **The specifications above apply at the ambient temperature of 20 °C (±5 °C).**

### 4. MOUNTING

Prior to mounting the lamp, make sure that the installation location complies with the following conditions:

- good visibility of the lamp at the required distance from inside and outside;
- position and surface chosen for lamp installation is both stable and provides protection from impact;
- easy access for maintenance.

The design of the lamp allows for mounting it directly on a horizontal surface. Mounting on a vertical surface requires the use of a bracket (supplied).

Partially or fully unscrew 4 screws of the lamp housing and extract the base with the board mounted on it, to access the lamp connection socket and the antenna connection socket. Unscrew the board from the base.

Before installation of the lamp determine the installation side. Then drill (make) holes in the base for lamp screws and wire inlets.

Put the antenna wires and cables through the wall mounting bracket, if it is used. Screw the bracket to the wall using the supplied fittings. Put the wires through the lamp housing base with a sealing plug. Fasten the base on the bracket with 2 screws. Connect the corresponding wires to the board terminals **CN1** and **CN2**. Set the lamp operation mode using the bridge **JP1** (fig.). For a flashing lamp—the bridge (jumper) is installed (**FLASH**), for no flashing—the bridge (jumper) is removed (**NO FLASH**). Fasten the board onto the lamp housing base. Put the lamp housing glass with frames on the installed base. Tighten 4 screws. For mounting pictures, see figure.

### 5. STORAGE, TRANSPORTATION AND DISPOSAL

The product shall be stored in its packaging in closed dry rooms, at an air temperature 0...+25 °C and relative humidity of are not more than 80%, and the air shall be free from acid, alkali and other aggressive admixtures. Keep away from atmospheric precipitation and direct sunlight. Shelf-life is 2 years from the manufacture date. Transportation can be performed using all types of covered ground vehicles, fitted with the means to prevent shock and movement inside the vehicle.



Disposal is to be performed in accordance with the current waste processing and disposal regulations applicable in the country of the Customer. The product does not contain precious metals and substances that pose a threat to life, human health or the environment. Operation life—5 years.

### 6. WARRANTY OBLIGATIONS

The warranty on the operation capacity of the product is provided if the storage, transportation and maintenance operations are carried out according to the set regulations. The warranty period is three years. Under the warranty, the service department only eliminates malfunctions caused by the fault of the Manufacturer.

**Note:** the parts replaced under the warranty are considered the property of the service department that carried out the product repair.

The warranty does not apply in the following cases:

- violation of use and storage regulations;
- alterations performed by unauthorised persons, damage of the products caused by the consumer or third parties;
- damage caused by water ingress within the device;
- force majeure (fires, lightning strikes, floods, earthquakes and other natural disasters);
- fully completed manual is not provided.

For questions about the service please contact the organization that carried out the installation of the equipment.

### 7. STATEMENT OF COMPLIANCE

Copies of declarations of compliance can be found at: <http://www.alutech-group.com/en/products/other/automatics/documents>

#### Made in China

**Manufacturer:** Hangzhou Hiland Technology Co., Ltd  
4th Building, 2 Xiyuanwu Road, Westlake Technology Garden, Hangzhou, China +86 571 81958376

**Importer to the Republic of Belarus/Authorised representative:** Alutech Systems s.r.o., 348 02, Czech Republic, Bor u Tachova, CTPark Bor, Nova Hospoda 19, D5-EXIT 128, phone/ fax: +420 374 6340 01, e-mail: info@cz.alutech-group.com

